

**Liebe Gebärdensprachdolmetscher,  
liebe Gebärdensprachdozenten**

wir freuen uns sehr Ihnen diese Fortbildung unter Leitung von **Antoinette Brücher** und **Sandra Lintz-Naumann** vom **DeafTrain** der **RWTH Aachen** anbieten zu können:

**„Seminarverfahren“**

- Wann:** Samstag, 24.01.2015
- Zeit:** 10.00 – 17:30 Uhr (8 UE)
- Ort:** GIB-BLWG, Mittelstandszentrum TA Gebäude B 1.1  
Fürther Straße 212, 90429 Nürnberg
- Fortbildungspunkte:** (kann erst Ende Dezember erfragt werden)

**Seminarbeschreibung:**

Durch die abwechslungsreiche Gestaltung eines Seminars kann der Dozent dafür sorgen, dass die Teilnehmer wach, interessiert und motiviert bleiben. Eine Vielzahl von Methoden, die für Seminare und Workshops zur Verfügung stehen, sind ursprünglich von hörenden Fachleuten für hörende Teilnehmer konzipiert worden. Im Seminar lernen die Teilnehmer Methoden kennen, die vom DeafTrain-Team speziell auf ihre Nutzbarkeit für gehörlose bzw. gemischt hörend/gehörlose Gruppen und den Einsatz von Gebärdensprachdolmetschern überprüft wurden. Einige dieser Methoden haben sich in jahrelanger Seminararbeit bereits bewährt und konnten so für Gehörlose übernommen werden, andere wurden verändert, um sie an die Bedürfnisse gehörloser Dozenten und Teilnehmer anzupassen. Für die verschiedenen Phasen eines Seminars steht eine Vielzahl von Methoden zur Verfügung, aus denen dann passend zum jeweiligen Seminarverlauf, zum Inhalt, der Teilnehmergruppe etc. Methoden ausgewählt werden können.

- **Kennenlernmethoden:** Mit diesen Methoden kann man die Teilnehmer vor dem Beginn der inhaltlichen Arbeit dazu anregen, sich auszutauschen und kennenzulernen. Der Dozent trägt so dazu bei, eine positive Seminaratmosphäre schaffen; außerdem können auch die Erwartungen der Teilnehmer und ihre Motivation für die Seminarteilnahme abgefragt werden.
- **Aktivierungsmethoden:** Mit diesen Methoden können die Teilnehmer, zum Beispiel nach einer längeren Pause, wieder wach und fit für das weitere Seminar gemacht werden.
- **Methoden zur Vermittlung von Themenschwerpunkten:** Diese Methoden dienen dazu, möglichst abwechslungsreich Inhalte zu vermitteln und damit die Aufmerksamkeit und Lernfreude der Teilnehmer zu erhalten.
- **Auswertungs-/Feedbackmethoden:** Mit diesen Methoden kann man am Ende des Seminars herausfinden, ob die Teilnehmer zufrieden waren, ob ihre Erwartungen erfüllt wurden, welche Inhalte sie sich gemerkt haben und wo evtl. noch weiterer Klärungsbedarf besteht.

Im Seminar wird eine große Methodenvielfalt angeboten. Die Teilnehmer sind eingeladen, alle Methoden selbst zu erproben. Dabei können sie ihre Wünsche und Ideen kreativ einbringen und haben später die Möglichkeit, die Methoden in den eigenen Seminaren, Kursen und Fachveranstaltungen und auch im Bereich Public Relation anzuwenden.

Dieses Seminar ist geeignet für die Gebärdensprachdozenten und auch für die Gebärdensprachdolmetscher (z.B. eigenes Seminar führen oder Dolmetscherrolle/-verhalten während des Seminars).

### **Zu Dozenten:**

#### **Antoinette Brücher**

Antoinette Brücher hat in Sydney ihre zwei Studiengänge für Diplom Teaching und den Bachelor of Education in Adult Education = (Lehrerin für Erwachsenenbildung) an der University of Technology absolviert. Sie arbeitet seit 1996 in zahlreichen Gebärdensprachprojekten an der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule Aachen (RWTH Aachen). Außerdem ist sie freiberufliche Dozentin in Kommunikationsschulungen und bietet Dienstleistungen für gehörlose und schwerhörige Menschen im Bereich Englisch- und Gebärdensprachunterricht nach individuellem Bedarf.

#### **Sandra Lintz-Naumann**

Sandra Lintz-Naumann ist Linguistin und arbeitet seit 2012 im Projekt DeafTrain an der RWTH Aachen. Zuvor war sie bereits an zahlreichen anderen Gebärdensprachprojekten an der RWTH beschäftigt. Außerdem ist sie freiberufliche Dozentin in Kommunikationsschulungen und bietet Dienstleistungen für gehörlose und schwerhörige Menschen im Bereich der Deutsch-Nachhilfe und Textkorrektur.

### Teilnahmegebühr:

<b>80,00 Euro</b>	für Gebärdensprachdolmetscher und für Mitglieder des BGSD Bayern (mit Fortbildungspunkten für GSD)
<b>50,00 Euro</b>	für Gebärdensprachdozenten, für Mitglieder des LGSL Bayern

Bitte schriftlich mittels des Anmeldebogens auf der nächsten Seite anmelden  
und erst – nach dem Ablauf der Anmeldefrist – bei der Bestätigung vom GIB überweisen.

### Überweisung:

Empfänger: GIB-BLWG  
Bank: Sparkasse Nürnberg  
IBAN: DE207605 0101 0003 8809 35  
BIC: SSKNDE77

### Verwendungszweck:

Deaftrain\_Seminar + *Name* (z.B. Müller, M.)

Das ausgefüllte Formular auf der nächsten Seite schicken Sie bitte spätestens bis

**11. Januar 2015**

per Email an

thomas.wartenberg@giby.de

oder per Fax an

0911-12076544

Ich freue mich über Ihre rege Teilnahme an dieser Fortbildung.

# Anmeldung zur Fortbildung

## „Seminarmethoden“

<b>Wann</b>	Samstag, 24.01.2015      10:00 – 17:30 Uhr	8 UE
<b>Wo</b>	GIB-BLWG, TA Mittelstandszentrum, Gebäude B 1.1, Fürther Straße 212, 90429 Nürnberg	
<b>Dozent</b>	Antoinette Brücher und Sandra Lintz-Naumann (Deaftrain von RWTH Aachen)	
<b>Teilnahmegebühr</b> (zutreffendes bitte ankreuzen, erst nach Bestätigung überweisen)	<input type="checkbox"/> 80,00 Euro (für Gebärdensprachdolmetscher u. für Mitglieder des BGSD Bayern) <input type="checkbox"/> 50,00 Euro (für Gebärdensprachdozenten, für Mitglieder des LGSL Bayern)	
<b>Kursnummer</b>	<b>DeafTrain_Seminar</b>	

Hiermit melde ich mich verbindlich für die obengenannte Fortbildung an. Mit den unten stehenden Zahlungs- und Stornobedingungen erkläre ich mich einverstanden.

Vor- und Nachname	
Straße und Hausnummer	
PLZ und Ort	
Tel.:	
Fax:	
Mobil:	
E-Mail:	
	<input type="checkbox"/> Ich bin mit der Weitergabe meines Namens und meiner E-Mailadresse bzw. Telefonnummer ausschließlich an andere Teilnehmer dieser Fortbildung zur Bildung von Fahrgemeinschaften einverstanden.
Bankverbindung:	
Datum, Unterschrift:	

### **Zahlungs- und Stornobedingungen:**

Nach dem Ablauf der Anmeldefrist erhalten Sie von uns eine verbindliche Teilnahmebestätigung mit einer Zahlungsaufforderung, durch die Ihre Anmeldung gültig wird. Bitte erst dann überweisen, wenn Sie die Zahlungsaufforderung von uns erhalten haben. Geben Sie bei Überweisungen als Verwendungszweck immer die **Kursnummer** und Ihren **Namen** an.

**Anmeldeschluss** ist der **11.01.2015**. Eine Stornierung ist bis zum Ende der Anmeldefrist möglich. Bei Absage bis 7 Tage vor Seminarbeginn werden 50% der Teilnahmegebühr erstattet. Danach ist keine Erstattung mehr möglich.